



دراسة SKKIPPI

مدير الدراسة: أ. د. توماس كايل

معهد الطب الاجتماعي، وعلم الأوبئة، واقتصاديات الصحة

شاريبيته - المستشفى الجامعي في برلين

10098 برلين

هاتف: 030-450529147

بريد إلكتروني: skkippi@charite.de

www.skkippi.de

معلومات المشاركين

SKKIPPI - دراسة حول الأعباء النفسية الاجتماعية على الآباء وأطفالهم في السنة الأولى من العمر¹

ما هو الهدف من الدراسة؟

الهدف من هذه الدراسة هو التعرف بشكل محدد على الأعباء النفسية الاجتماعية بعد ولادة الطفل، بغرض الوقاية من هذه الأعباء في المستقبل، أو التمكن من تقديم المساعدة المبكرة للأشخاص المتضررين. علاوة على أن نتائج هذه الدراسة ستساعد في تخطيط عروض الرعاية للآباء بشكل أفضل في المستقبل.

كيف تم اختياري؟

تم اختيار طفلك بشكل عشوائي من السجل السكاني² لمنطقتك (برلين أو لايبزيغ أو فلينسبورغ). وقد تم إرسال البيانات إلينا بصورة قانونية من قبل مكتب تسجيل السكان، بما يتوافق مع المادة 46 من قانون التسجيل.

ما الفوائد التي سأحصل عليها من المشاركة؟

إذا كنت تشعرين بالإجهاد، فيمكنك الحصول منا على معلومات بخصوص عروض الرعاية الخاصة في منطقتك. أما إذا كنت لا تشعرين بالإجهاد، فمن المتوقع ألا تحصلي على أي استفادة مباشرة من المشاركة في الدراسة. لكنك تقدمين المساعدة كمجموعة مقارنة، لتحسين رعاية الآباء والأطفال الذين يعانون من أعباء خاصة.

ما هو مسار الدراسة؟

في البداية يتم إجراء استبيان عبر الإنترنت (يمكن أن يتم عبر الهاتف الذكي)، يستغرق حوالي 10 إلى 15 دقيقة. وعند الحاجة يمكن أن تتم المشاركة بشكل كتابي. سنقوم بطرح أسئلة حول مواضيع الحمل والولادة، والأعباء المحتملة، والحالة الصحية لطفلك. وإذا بدا لنا في الاستبيان أنك تعانين من أعباء أشد، فسنرغب في أن نحدد معك موعدًا لاحقًا أو مواعيد عبر الهاتف. وقد ندعوك لاستبيان آخر.

ما هي تكلفة المشاركة؟

المشاركة في الدراسة مجانية.

هل يجب علي المشاركة في هذه الدراسة؟

¹ عنوان الدراسة: معدل الانتشار وعوامل الخطر للأعباء النفسية الاجتماعية على الآباء مع الرضع والأطفال الصغار: دراسة الأثر الاستباقية لمشروع SKKIPPI

² من الجدير بالذكر أن سلطة التسجيل لا علاقة لها بمحتوى استطلاع الرأي، وليس لها أي تأثير على عدد رسائل التذكير اللاحقة

لا. إن مشاركتك في هذه الدراسة أمر تطوعي. يمكنك في أي وقت سحب موافقتك، وإنهاء المشاركة دون إبداء أي أسباب. ولن يتسبب ذلك في أي عواقب سلبية.

هل سأعرض لأي مخاطر؟

ربما تجد بعض الأسئلة شخصية للغاية. لكننا سنكون سعداء إذا أجبت على جميع الأسئلة. إذا كانت الأعباء التي تتعرضين لها شديدة، لدرجة أنك تحتاجين إلى المزيد من المساعدة، فقد نقوم بتوجيهك.

كيف يتم ضمان حماية البيانات وتأمين خصوصيتي؟

في هذه الدراسة يتم إيلاء اهتمام خاص بالامتثال لحماية البيانات. جميع الأشخاص الذين يملكون حق الوصول إلى بياناتك ملزمون تعاقديًا بالامتثال لحماية البيانات. تلتزم الدراسة بالقانون الاتحادي لحماية البيانات وبجميع القواعد القانونية المطبقة الخاصة بحماية البيانات (ومن بينها لائحة الاتحاد الأوروبي لحماية البيانات "EU-DSGVO"). يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول حماية البيانات عبر الموقع الإلكتروني www.skkippi.de.

يتم تخزين بيانات تحديد الشخصية الخاصة بك (الاسم، العنوان، رقم الهاتف، عنوان البريد الإلكتروني، وما إلى ذلك) لمدة 10 سنوات على الأكثر ثم يتم حذفها. وهي محمية بشكل صارم ضد الوصول غير المصرح به. التخزين مهم لإثبات موافقتك، ولأي استفسارات محتملة، وللتواصل. يتم استخدام بياناتك من قبلنا فقط، ولا يتم نقلها لأي أطراف أخرى³. يتم تخزين بياناتك المستخلصة من الاستبيانات تحت رقم المشارك فقط (وهو ما يُعرف بالاسم المستعار). البيانات التي يمكن من خلالها التعرف على شخصيتك (مثل الاسم) يتم حفظها بشكل منفصل عن إجاباتك على الاستبيان.

في أي أغراض سيتم استخدام بياناتي، ومن الذي سيستخدمها؟

يتم تقييم البيانات لأغراض علمية، وذلك في شكل مستعار، أي دون إمكانية التعرف على شخصيتك. ويتم نشر نتائج الدراسة حصريًا في شكل مجهول المصدر، بمعنى أنه لن يمكن لأحد استنتاج شخصيتك.

من المسؤول عن الدراسة؟

معهد الطب الاجتماعي، وعلم الأوبئة، واقتصاديات الصحة بشاريتيه برلين. مدير الدراسة المسؤول هو أ. توماس كاييل. سيتم تمويل الدراسة بتمويل عام من صندوق الابتكار التابع للجنة الاتحادية المشتركة.

نتمنى أن نكون قد تمكنا من الإجابة على جميع استفساراتك. يُرجى التمهّل والتفكير بعناية فيما إذا كنت ترغبين في الاشتراك. في حالة وجود استفسارات أخرى، يمكنك التواصل مع إدارة الدراسة:

إدارة دراسة SKKIPPI

معهد الطب الاجتماعي، وعلم الأوبئة، واقتصاديات الصحة - شاريتيه المستشفى الجامعي في برلين

هاتف 030-450529147

بريد إلكتروني: skkippi@charite.de

www.skkippi.de

للاستفسارات الخاصة بحماية البيانات يُرجى الاتصال بـ:

مكتب حماية البيانات - شاريتيه المستشفى الجامعي في برلين

1 شاريتيه بلاتز، 10117 برلين، هاتف 030-450580016، بريد إلكتروني: datenschutz@charite.de

³ تم تفويض معالج بيانات فقط (K+L DruckenPlus GmbH) مرة واحدة لطباعة وإرسال هذا الخطاب.

معلومات إضافية بخصوص لائحة حماية البيانات (DS-GVO)

SKIPPI - دراسة حول الأعباء النفسية الاجتماعية على الآباء وأطفالهم في السنة الأولى من العمر¹

المشاركون الأعزاء، المشاركات العزيزات،

لقد قمنا بإعلامكم بالفعل بالنواحي القانونية المتعلقة بحماية البيانات، وكيفية التعامل مع بياناتكم الشخصية، فيما يتعلق بمشاركتكم في الدراسة المذكورة أعلاه، وذلك من خلال معلومات المشاركين وإعلان الموافقة. وبناءً على لائحة الاتحاد الأوروبي لحماية البيانات "DS-GVO" السارية منذ 25.05.2018 فإننا نرغب في الإشارة بشكل خاص إلى الحقوق الإضافية التالية.

- الحق في الاستعلام، المادة 15 DS-GVO

لديك الحق في الحصول على معلومات حول البيانات الشخصية المخزنة الخاصة بك.

- الحق في التصحيح، المادة 16 DS-GVO

إذا اكتشفت أنه يتم معالجة بيانات غير صحيحة عنك، فبإمكانك طلب تصحيحها. يجب استكمال البيانات غير الكاملة مع مراعاة الغرض من المعالجة.

- الحق في الحذف، المادة 17 DS-GVO

يحق لك طلب حذف بياناتك، في حالة توفر أسباب محددة للحذف. ويسري هذا الأمر بشكل خاص، إذا لم تعد هذه البيانات ضرورية للغرض، الذي تم جمعها ومعالجتها من أجله في المقام الأول.

- الحق في تقييد المعالجة، المادة 18 DS-GVO

يحق لك تقييد معالجة بياناتك. بمعنى أنه بالرغم من عدم حذف بياناتك، إلا أنه يتم تعليمها، بغرض تقييد المزيد من المعالجة أو الاستخدام.

- الحق في الاعتراض على المعالجة غير المقبولة للبيانات، المادة 21 DS-GVO

من حيث المبدأ، تتمتعين أيضًا بحق عام في الاعتراض على معالجة البيانات المشروعة، التي تصب في المصلحة العامة أو في ممارسة السلطة الرسمية، أو بسبب المصلحة المشروعة لهيئة.

- إمكانية نقل البيانات، المادة 20 DS-GVO

إذا تمت المعالجة بواسطة طريقة آلية اعتمادًا على موافقتك أو على عقد، يحق لك المطالبة بتوفير بياناتك في تنسيق منظم وشائع وقابل للقراءة بشكل آلي.

تقديم الشكاوى إلى السلطة الرقابية بسبب انتهاكات حماية البيانات

بغض النظر عن إمكانية طلب المساعدة القانونية، فإنه يحق لك تقديم شكاوى إلى سلطة رقابية، إذا كنت تعتقد أن معالجة بياناتك غير مسموح بها وفقًا لقانون حماية البيانات.

المفوض البرلماني لحماية البيانات وحرية المعلومات

219 فريدريش شتراسه، 10969 برلين

بريد إلكتروني: mailbox@datenschutz-berlin.de، هاتف: +49 30 13889-0